

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWESTVernietiging door de Raad van State  
(bekendmaking voorgeschreven bij artikel 39  
van de procedureregeling)

Bij arrest nr. 39437 van 21 mei 1992, heeft de Raad van State, afdeling administratie, VIIe kamer, het koninklijk besluit van 30 mei 1989 tot oprichting van een Coördinatiecomité van de Brusselse instellingen vernietigd, in de mate dat het op de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad van toepassing wordt verklaard.

## Eervol ontslag. — Erratum

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 30 juni 1992 wordt er met ingang van 1 maart 1993 eervol ontslag verleend aan de heer Marc Van Elsen, directeur-generaal, die aanspraak mag maken op het rustpensioen en gemachtigd is zijn ambtstitel eershulve te voeren.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 23 april 1992 wordt er met ingang van 1 september 1992 eervol ontslag verleend aan de heer Bernard d'Yve de Bavay, eerste opdrachthouder, die aanspraak mag maken op het rustpensioen.

(Deze berichten vervangen deze verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 12 september 1992, op bl. 19925).

MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALEAnnulation par le Conseil d'Etat  
(publication prescrite par l'article 39  
du règlement de procédure)

Par arrêt n° 39437 du 21 mai 1992, le Conseil d'Etat, section d'administration, VIIe chambre, a annulé l'arrêté royal du 30 mai 1989 créant un Comité de coordination des institutions bruxelloises, dans la mesure où il est rendu applicable à la Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

## Démission honorable. — Erratum

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 juin 1992, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1993, à Monsieur Marc Van Elsen, directeur général, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 avril 1992, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir de 1<sup>er</sup> septembre 1992, à Monsieur Bernard d'Yve de Bavay, premier chargé de mission, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

(Ces avis remplacent ceux parus au *Moniteur belge* du 12 septembre 1992, p. 19925).

## OFFICIËLE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## COUR D'ARBITRAGE

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

La Cour de cassation, par arrêt du 9 septembre 1992 en cause de Th. de Kerckhove dit van der Varent, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1<sup>o</sup> L'article 3 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications viole-t-il les règles qui ont été établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions, dans la mesure où il interdit dans son paragraphe 1<sup>er</sup> de détenir, établir ou faire fonctionner dans le Royaume ou à bord d'un navire, d'un bateau, d'un aéronef ou de tout autre support soumis au droit belge, un appareil émetteur ou récepteur, une station ou un réseau de radiocommunication, tel un détecteur de radar Whistler Spectrum 034375 sans avoir obtenu l'autorisation écrite, personnelle et révocable du Ministre ? »;

« 2<sup>o</sup> L'article 4 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications viole-t-il les règles qui ont été établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions, dans la mesure où il interdit en son alinéa de capter ou de tenter de capter des radiocommunications qui ne lui sont pas destinées, notamment à l'aide d'un appareil détecteur de radar Whistler Spectrum 034375 ? ».

Cette affaire est inscrite sous le n° 434 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
H. Van der Zwalmen.

## ARBITRAGEHOF

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet  
van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Het Hof van Cassatie heeft bij arrest van 9 september 1992 in zake Th. de Kerckhove bijgenaamd van der Varent de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1<sup>o</sup> Schendt artikel 3 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en Gewesten, in zoverre het in § 1 verbiedt in het Rijk of aan boord van een zeeschip, een binnenschip, een luchtvaartuig of enige andere drager onderworpen aan het Belgisch recht een zend- of ontvangtoestel voor radioverbinding te houden of een station met een net voor radioverbinding, ten deze een radardetector Whistler Spectrum 034375, aan te leggen of te doen werken zonder schriftelijke, persoonlijke en intrekbare vergunning van de Minister ? »;